Interfaccia universale ATS1806

Manuale di installazione e guida alla programmazione

Febbraio 2004, Versione 2.0

MAINST-ATS1806-IT

Avvertenze:
Il consumatore è responsabile della sperimentazione e della determinazione dell'idoneità di questo prodotto per applicazioni specifiche.
In nessun caso GE Interlogix NV è responsabile o soggetta a responsabilità inerentemente ai guasti provocati dall'acquirente o da terze parti derivanti dall'utilizzo del prodotto in questione, o da un uso non corretto dello stesso.

Aritech è un marchio GE Interlogix

www.aritech.com

Copyright.

© 2004 GE Interlogix B.V. Tutti i diritti sono riservati. GE Interlogix B.V. autorizza la stampa di questo manuale solamente per uso interno. GE Interlogix B.V. si riserva di effettuare le modifiche che ritiene più opportune senza alcun preavviso.

CE

CONTENUTI

Cos'è l'Interfaccia Universale? 4
Cos'è l'Interfaccia Universale?, Continua 5

Listato dei componenti in confezione 5

Installazione 6

Come lavora il jumper di default 10

Esempio di diagramma di rete con impostazioni dell'Interfaccia Universale 11

Programmazione lato operatore 12

Programmare le impostazioni di rete in un **Web Browser** 12
- Programmare: "Static Address Parameters" (Parametri di Indirizzo Statico) 12
- Programmare: "Central Station Parameters" (Parametri di Stazione Centrale) 13
- Programmare: "GE Interlogix Netvork Receiver Parameters" (Parametri del Ricevitore di Rete GE Interlogix) 14
- Programmare: "Email/TFTP Parameters (Parametri Email e di server TFTP) 15

Programmare le Opzioni del Pannello ATS in un **Web Browser** 16
- Programmare: "ATS Panel Physical Address" (Indirizzo fisico del pannello ATS) 17
- Programmare: "ATS Panel Security Password" (Password di Sicurezza pannello ATS) 17
- Programmare: "Encryption key" (Chiave di criptazione) 17

Programmazione della Cross-Reference Checklist 19

Aggiungere una regola al Firewall 21

Utility dell'Interfaccia Universale 24
- Utility - Spiegazione/dettagli 24

Specifiche dell'Interfaccia Universale 26

Cos'è l'Interfaccia Universale?

Caratteristiche principali

L'Interfaccia Universale è un prodotto della famiglia ATS basata sul controllo e sulla connettività Web ed Ethernet.

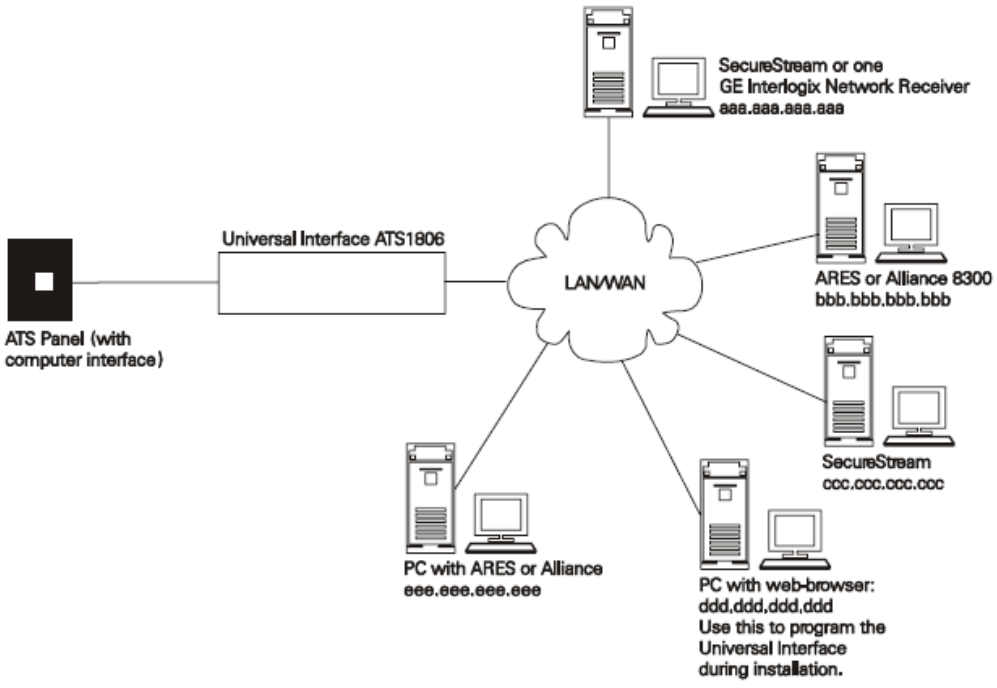
Principali caratteristiche e benefici dell'Interfaccia Universale:

- Consegna del dato via Internet (IP), contatto ID (CID) e SIA (Security Industry Association).
- Programmazione via WEB dei parametri dell'Interfaccia Universale.
- Funzionamento gateway tra il pannello ATS e la gestione multipla dei
- sistemi attraverso WAN o LAN, incluso Alliance 8300 ed il Ricevitore di
- Rete GE Interlogix (Ricevitore di Rete di Osborne-Hoffman).
- Uso trascurabile della banda di rete disponibile.
- Protezione accesso mediante password e disponibilità di comunicazioni criptate.
- Supporto dei protocolli TCP/IP, UDP e ICMP.
- Regole Firewall che possono facilmente essere configurate per rifiutare l'accesso ad indirizzi IP, protocolli e numeri di porte.
- Le connessioni di backup delle linee chiamanti on-board su pannello, PSTN ed ISDN, possono avvisare la stazione centrale di monitoraggio circa lo stato delle comunicazioni WAN/LAN in corso (caduta della connessione...)
- Il pannello ATS o un'altra sorgente di potenza può fornire potenza.
- E' possible re-impostare facilmente le impostazioni di fabbrica.

NOTA: L' Interfaccia Universale ***deve*** essere installata con una Interfaccia Computer & Stampante ATS1801 (connessione tramite la porta A).

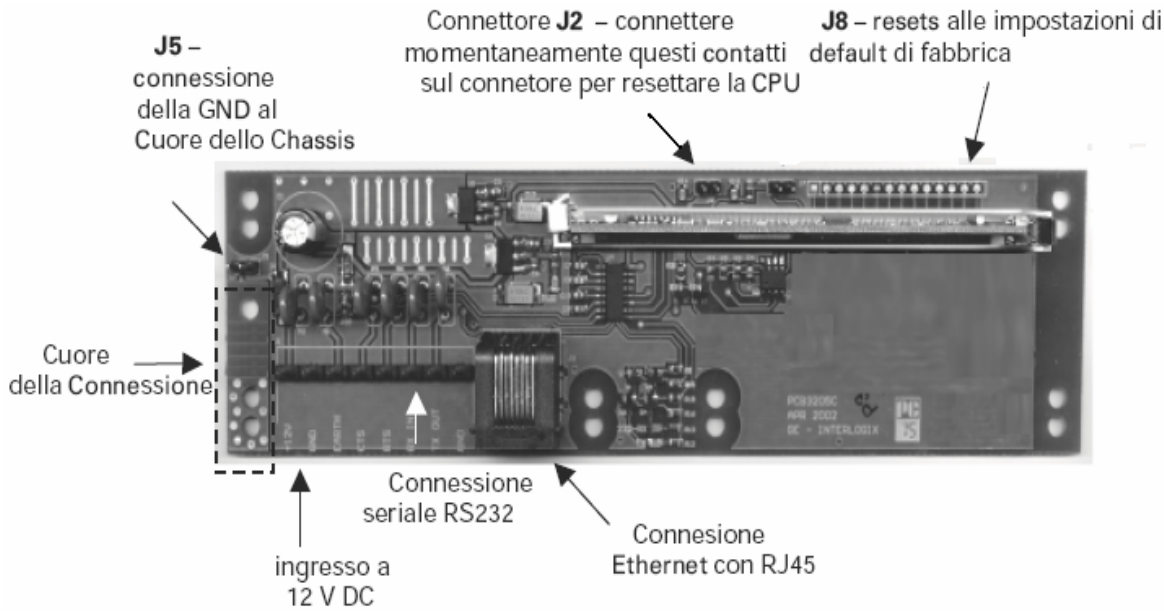
Diagramma: tipico layout di sistema

Questo diagramma mostra un tipico layout di sistema (gli pseudo Indirizzi IP qui utilizzati sono implementati con lettere dell'alfabeto. Normalmente si fa riferimento a gruppi di cifre appartenenti al tipico range 0-255).

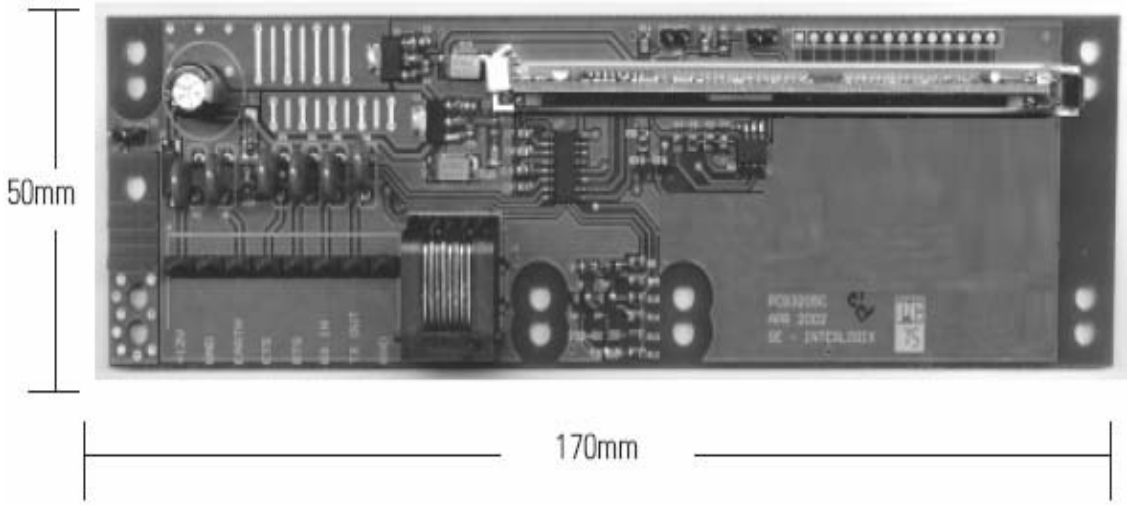


Cos'è l'Interfaccia Universale?, Continua

Diagramma PCB - Interfaccia Universale


J5 – connessione della GND al Cuore dello Chassis
Connettore J2 – connettere momentaneamente questi contatti sul connetore per resettare la CPU
J8 – resets alle impostazioni di default di fabbrica
Cuore della Connessione
Connessione seriale RS232
Connesione Ethernet con RJ45
ingresso a 12 V DC

Dimensioni



Listato dei componenti in confezione

- 1 x 6mm Cuore d'anello terminale
- 1 x 2-vie terminale a vite plug-on
- 2 x 3-vie terminale a vite plug-on
- 7 x M3 vite
- 6 x resistenza a molla d'alluminio
- 1 x ATS1806 Interfaccia Universale
- 1 x ATS1806 Manuale d' installazione e Guida alla programmazione ver. 2.0

Installazione

Sommario - Installazione

L'installazione dell'Interfaccia Universale (ATS1806) è riassunta nei seguenti passi:

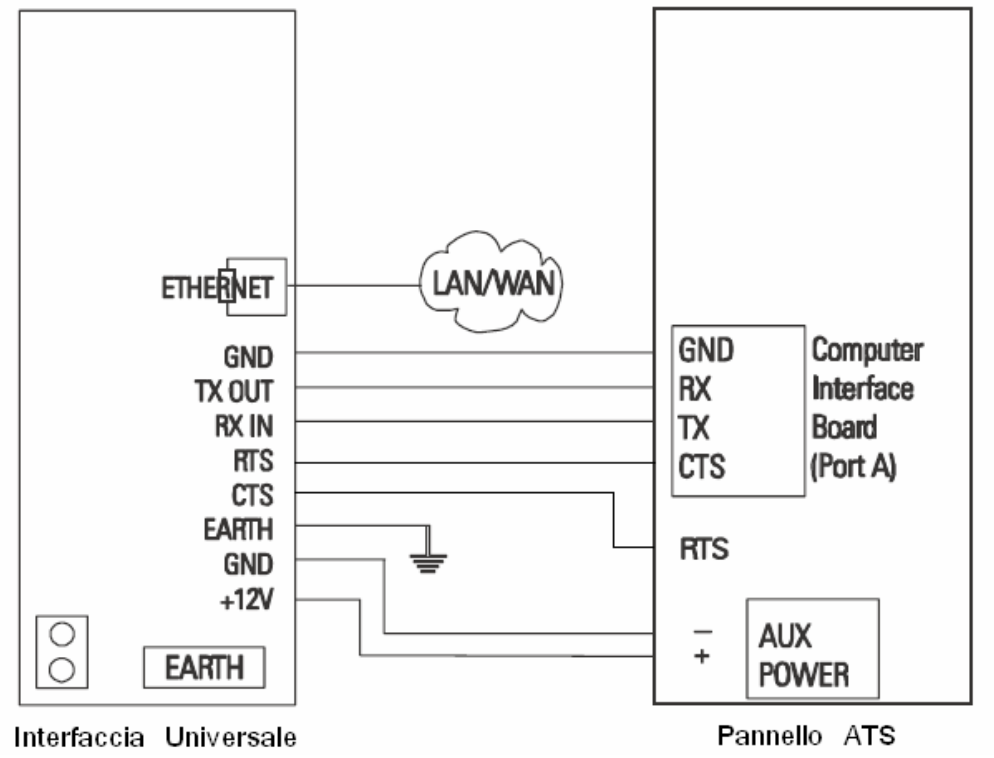
1. Connettere l'Interfaccia Universale al pannello ATS attraverso l'Interfaccia Computer/Stampante ATS1801.
2. Programmare l'indirizzo fisico del computer e l'informazione della stazione centrale del pannello ATS usando una RAS.
3. Connettere il bus dati e di alimentazione.
4. Riportare a default l'Interfaccia Universale per configurare le impostazioni IP di base.
5. Programmare tutte le funzioni nel web browser. Il web browser del PC deve essere configurato con le corrette impostazioni IP.
6. Controllare l'effettivo funzionamento del web browser e del pannello ATS affinchè possa avvenire una corretta comunicazione attraverso Internet.

NOTA: Il pannello ATS supporta solo connessioni sino a 10Mb

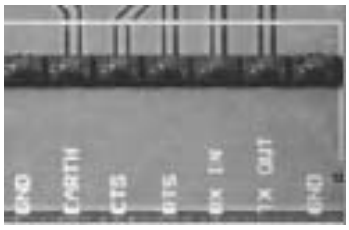
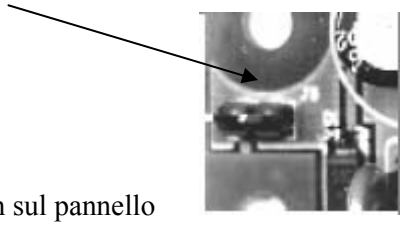
Tipologia installatore e richieste per il cablaggio

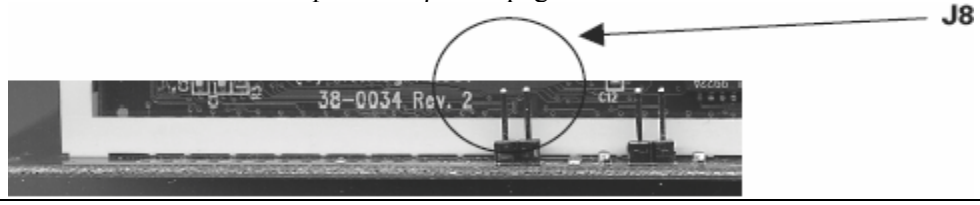
- Solamente installatori qualificati ed esperti con conoscenza delle impostazioni di rete, dei protocolli Internet utilizzati, e dei ricevitori di rete GE Interlogix (ove applicati) dovrebbero installare e programmare l'Interfaccia Universale e le relative applicazioni.
- L'amministratore di rete locale deve essere presente per dare supporto.
- Il cablaggio deve essere effettuato concordemente alle richieste locali. Si faccia riferimento alle autorità competenti per i dettagli

Schema semplificato del cablaggio tra il pannello ATS e l'Interfaccia Universale



Procedura Questa tabella descrive il processo completo di installazione

<table>
<tr><th>Passo</th><th>Azione</th></tr>
<tr><td colspan="2">Procedure di installazione (al pannello ATS)</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Montare l’Interfaccia Universale ATS1806 nell’apposito alloggio</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Effettuare la connessione dato tra il pannello ATS e l’Interfaccia Universale
<table>
<tr><th>Descrizione cablaggio</th><th>Connessione al pannello ATS</th><th>Connessione all’Interfaccia Universale</th></tr>
<tr><td>Connettere la Port A dell'Interfaccia Computer/Stampante (ATS1801) a GND TX Out ed RX in sull' Interfaccia Universale usando i connettori forniti.</td><td>
</td><td> 
</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Connettere GND ad Earth usando il jumper J5

NOTA: GND deve essere impostata ad Earth sul pannello ATS</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Collegare il cavo di alimentazione all'Interfaccia Universale a partire dalla sorgente di potenza ausiliaria posta sul pannello ATS, oppure da un DGP, o da un'altra sorgente di potenza a 12V DC.</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Connettere il cavo Internet/Ethernet dall' Interfaccia Universale al punto di connessione di rete proprio.</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Usare le tastiere RAS del Pannello ATS per programmare l'indirizzo fisico (non IP) del computer. Dalla tastiera RAS digitare [* MENU], [codice installatore], [ENTER #], [19], [* MENU], [29] e premere [ENTER #] sino a quando il display della RAS non visualizza la scritta Codice Impianto (codice a quattro cifre che identifica univocamente il pannello ATS), dunque digitare l'indirizzo fisico del pannello ATS seguito dalla pressione del tasto [ENTER #]. (Questa opzione deve anche essere programmata nel software di gestione.)</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Usare la tastiera RAS del pannello ATS per programmare la security password del pannello ATS. Dalla tastiera RAS digitare [* MENU], [codice installatore], [ENTER #], [19], [* MENU] , [29] e premere [ENTER #] sino a quando non compare Security Password. Poi digitare le10 cifre necessarie (lo zero è valido), e premere [ENTER #]. (Questa opzione deve anche essere programmata nel software di gestione.)</td></tr>
</table>

Passo	Azione
8	**Usare questo passo se la stazione centrale si interfaccia ad un Ricevitore di Rete GE Interlogix**. Dalla RAS digitare **[* MENU], [***codice installatore***], [ENTER #]**, **[19], [* MENU] ,[9]** e digitare **[ENTER #]** sino a quando la RAS non visualizza "CS station 1 . . 4". Quindi: ▪ Digitare il numero di stazione centrale e premere **[ENTER #].** Il display della RAS visualizzerà il "reporting format number". ▪ Digitare il **reporting format's** number (3 per CID o 5 per SIA) e digitare **[ENTER #]** sino a quando da RAS non si visualizzerà "*system account*" (un numero di 4 cifre che identifica il sito di un sistema d'allarme alla stazione centrale). ▪ Digitare il numero di **system account** e premere **[ENTER #]** per confermare. ▪ Digitare il numero di **area account** (numero di 4 cifre che identifica un area d'allarme), e premere **[ENTER #]** per confermare. Premere **[ENTER #]** sino a quando da RAS non si visualizzerà "Conn Type" (di default settata a PSTN). ▪ Premere **[4]** per selezionare Interfaccia Universale, ed **[ENTER #]** per confermare. (Questa opzione deve essere programmata anche nel software di gestione.)
Impostazioni di fabbrica	
9	Inserire il jumper di default su **J8**, ed alimentare la scheda. Riferirsi a *Come lavora il Jumper di Default* a pagina 10. 
10	Configurare il PC con un indirizzo IP all'interno della subnet 192.168.0.0, cioè, 192.168.0.X, dove X è un numero da 1 a 254. **NOTA:** *Non usare* l'indirizzo 192.168.0.100 poiché già adoperato dalla Interfaccia Universale.
11	Avviare un web browser sul PC (assicurarsi che tutte le impostazioni proxy siano disabilitate).
12	Nel web browser, digitare l' URL: http://192.168.0.100
13	Programmare le impostazioni richieste usando le procedure "Programmazione lato operatore" riportate a pagina 12. Terminate le procedure *Programmazione lato operatore*, riprendere l' installazione dal passo 14 a pagina 9.

Passo	Azione
14	Rimuovere il jumper da su J8. Accendere e resettare la scheda connettendo momentaneamente il jumper su J2 (operazione di reboot CPU).
15	Configurare i parametri di rete del proprio PC di modo che l'Interfaccia Universale ed il PC facciano parte della stessa subnet. Per esempio: Se per l'Interfaccia Universale si ha: IP = 10.203.0.15, Subnet Mask 255.255.255.0, Gateway=10.203.0.1, allora il PC dovrà avere Subnet Mask e Gateway identici, ma differente IP, per esempio 10.203.0.X
16	Usando il browser di Microsoft, Internet Explorer, digitare l'indirizzo IP che è stato assegnato all' Interfaccia Universale nella barra di Indirizzo (vedi *Programmare i parametri di Indirizzo statico* pagina 12). Per esempio, digitare **http://10.203.0.15** (supponendo che sia stato assegnato l'indirizzo 10.203.0.15 all'Interfaccia Universale), e premere **Enter**. Apparirà la home page intitolata "Welcome to the Universal Interface" .
17	**Fortemente raccomandato**: Configurare il web browser di modo che visualizzi sempre l'informazione più aggiornata. (In Internet Explorer: **Tools** > **Internet Options** > **Connections** > **LAN Settings** > **Advanced**. Nella finestra **Exceptions**, digitare l'indirizzo dell' Interfaccia Universale.)
Configurazione del software di gestione	
	Configurare le voci riportate di seguito nella stazione software CID/SIA e nel software di gestione: **Ricevitore di rete GE Interlogix:** • Numero di porta. **Alliance 8300:** • Indirizzo fisico del pannello ATS • Password di sicurezza e chiave di criptazione Si faccia riferimento al diagramma a pagina 18 che elenca le richieste di programmazione per il software di gestione di cui sopra.

☞
IMPORTANTE

Per il refresh della finestra del browser

Se appare la schermata qui di seguito riportata quando si aspetta di vedere un dato:

si controllino allora le seguenti voci:

- Controllare di essere ancora in linea (l'Interfaccia Universale automaticamente chiude la connessione dopo i 5 minuti successivi al login indipendemente dal tipo di attività svolta).
- Selezionare la finestra con il cursore e farne il refresh/reload.
- Configurare il browser di modo che il proxy scavalchi l' URL dell'Interfaccia Universale ed il browser visualizzi sempre l'informazione più aggiornata. A tal proposito si faccia riferimento al passo 17 a pag 9.

Utenti automaticamente non più in linea e login cancellati

- L' Interfaccia Universale automaticamente disconnette ogni utente connesso dopo 5 minuti successivi al login, indipendentemente.
- Se si digitano user name/password non corretti per più di 5 volte tutti i tentativi di accesso successivi saranno rifiutati per circa 60 sec. Dopo questi 60 sec. i login saranno di nuovo normalmente consentiti.

Come lavora il jumper di default

Jumper piazzato sui pin del connettore J8

Il PCB ha un jumper per permette il caricamento on-board delle impostazioni di fabbrica. Quando il jumper è connesso ai pin del connetore J8, e la scheda è alimentata o l'alimentazione viene tolta, avvengono le seguenti cose:

- Indirizzo IP temporaneamente* pari a 192.168.0.100
- Maschera di rete temporaneamente* settata a 255.255.255.0
- Default gateway temporaneamente* settato a 192.168.0.1
- Tutte le regole firewall sono permanentemente rimosse; di default è settato ad "accept all."
- Lo User name è impostato di default ad user names e passwords.
- Riferirsi alla sezione Passwords a pag. 8.
- Le comunicazioni software non sono inizializzate.

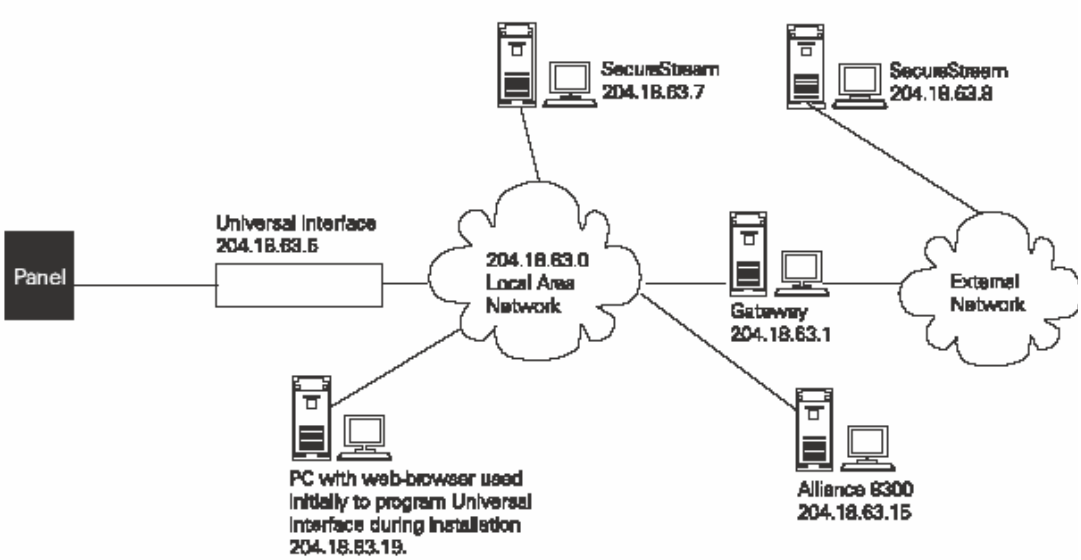
* Sino a quando il jumper su J8 non viene rimosso e la scheda non è riavviata.

Tutte le precedenti impostazioni quali: impostazioni del software di gestione, chiavi di criptazione, indirizzi, porte e impulsi di sincronismo (heartbeat) riman - gono inalterati. Se il jumper di default **non** è inserito in power on/reset, l'interfaccia è configurata con i valori esistenti definiti dall'utente nella EPROM. Se le impostazioni sono errate, ad esempio, una regola firewall blocca l'utente bisognerà inserire il jumper di default e resettare le impostazioni definite dall'utente.

Esempio di diagramma di rete con impostazioni dell'Interfaccia Universale

Spiegazione Questo diagramma mostra l' Interfaccia Universale nell'ambito di un progetto di rete, e include esempi di indirizzi IP di rete. La tabella riassume i dati inseriti da web browser per lo schema di rete qui di seguito riportato.

Esempio di diagramma di rete



Riassunto

Componente	Parametri di rete
IP	204.18.63.5
Mask	255.255.255.0
Gateway	204.18.63.1

Stazione Centrale	Parametri di rete	Protocollo	Evento	Porta	Tipo di dato	Criptazione
1	204.18.63.7	TCP	CID	9999	Event	Triple DES
2						
3						
4	204.18.63.15	UDP	V8 computer Events	3001	Event	Opzionale
5						
6	0.0.0.0					
7	0.0.0.0					
8	0.0.0.0					
9	0.0.0.0					
10						

Firewall Rules (Regole di Firewall)			
IP	I.P.	Protocollo	Porta
Allow (Permesso)	204.18.63.7	TCP	9999
	204.18.63.15	UDP	3001
	204.18.63.19	TCP	80
Deny (Rifiuto)	All		

Programmazione lato operatore

Usando un web browser, accedere alla home page dell'Interfaccia Universale all'indirizzo **http://192.168.0.100** registrandosi con username **ADVISOR MASTER** (case sensitive) e password **998765**, e programmare le impostazioni descritte nelle seguenti sezioni.

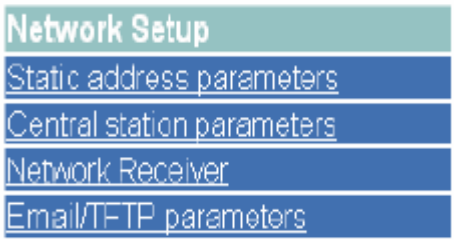
Terminata la programmazione ritornare al passo 13 a pag. 9.

Programmare le impostazioni di rete in un **Web Browser**

Funzioni di Interfaccia di rete

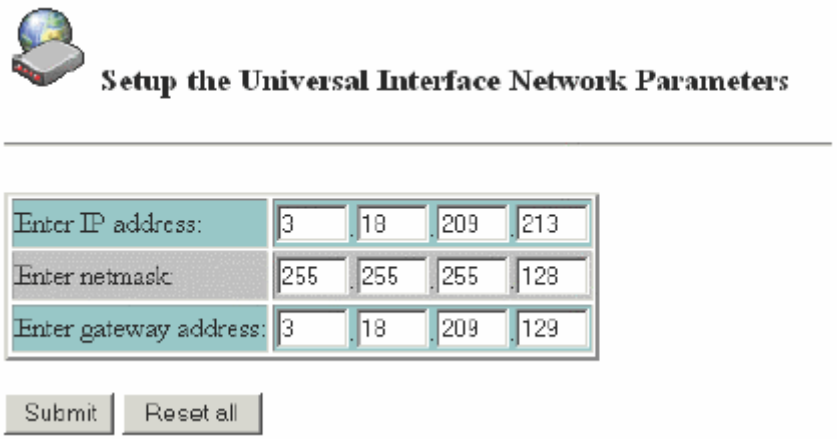
Le seguenti voci devono essere programmate come parte dell'Installazione

- **Static Address Parameters**
- **Central Station Parameters**
- **GE Interlogix Network Receiver**
- **Email/TFTP Parameters**



⚠ **ATTENZIONE**: Senza l'assistenza dell'amministratore locale si potrebbe non essere in grado di completare questi passi.

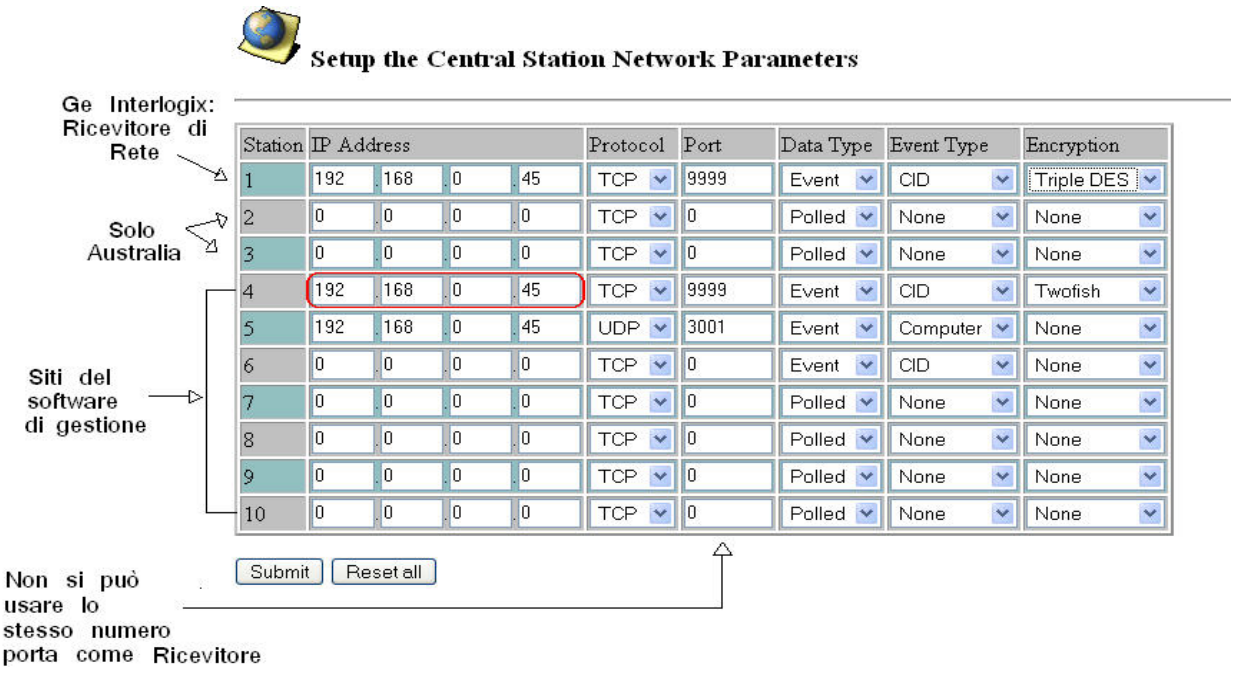
Passo	Azione
Programmare: "Static Address Parameters" (Parametri di Indirizzo Statico)	
1	Questo passo è *essenziale*. Nel web browser, selezionare la voce **Static Address Parameters**. L'indirizzo statico è l'indirizzo IP dell'Interfaccia Universale usato per sostituire l'indirizzo di default. Digitare il nuovo indirizzo IP per l'Interfaccia Universale e cliccare **Submit** (per confermare).


Setup the Universal Interface Network Parameters
Enter IP address: 3 . 18 . 209 . 213
Enter netmask: 255 . 255 . 255 . 128
Enter gateway address: 3 . 18 . 209 . 129
Submit
Reset all

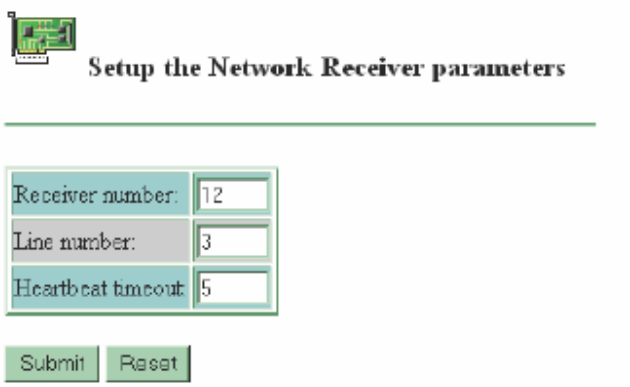
Passo	Azione
Programmare: "Central Station Parameters" (Parametri di Stazione Centrale)	
2	Nel browser fare click su **Central Station Parameters** e digitare gli **indirizzi IP** per tutti i siti del CID o i siti del software di gestione ove vengono raccolti gli eventi del pannello ATS: • La Stazione 1 è il principale Ricevitore di Rete GE Interlogix. • Le Stazioni 2 e 3 sono utilizzate solamente per l'Australia. • Le Stazioni Centrali 4–10 sono siti del software di gestione. • Per ogni indirizzo IP, selezionare le opzioni per: • Protocol (Protocollo da utilizzare) • Port (Numero di porta da utilizzare) • Data Type (Tipo di dato) • Event type (Tipo di evento) • Encryption (Tipo di Criptazione) Riferirsi alla tabella riportata di seguito per le impostazioni disponibili. Fare **Click** su **Submit** (per confermare).

Impostazioni disponibili	Ricevitore di Rete GE Interlogix	Software di gestione
Protocol (Protocollo):	TCP	UDP
Data Type (Tipo di dato):	Event (Evento)	Event
Event Type (Tipo di Evento):	CID, SIA o XSIA	V8 Computer event only
Encryption (Criptazione):	Triple DES	Twofish or none

NOTA: La criptazione Triple DES è usata solamente per il Ricevitore di Rete GE Interlogix. Vedere pag. 11 per un esempio di impostazioni di rete.


Setup the Central Station Network Parameters
Ge Interlogix: Ricevitore di Rete
Solo Australia
Siti del software di gestione
Non si può usare lo stesso numero porta come Ricevitore
Station
IP Address
Protocol
Port
Data Type
Event Type
Encryption
1 192 168 0 45 TCP 9999 Event CID Triple DES
2 0 0 0 0 TCP 0 Polled None None
3 0 0 0 0 TCP 0 Polled None None
4 192 168 0 45 TCP 9999 Event CID Twofish
5 192 168 0 45 UDP 3001 Event Computer None
6 0 0 0 0 TCP 0 Event CID None
7 0 0 0 0 TCP 0 Polled None None
8 0 0 0 0 TCP 0 Polled None None
9 0 0 0 0 TCP 0 Polled None None
10 0 0 0 0 TCP 0 Polled None None
Submit
Reset all

Passo	Azione
3	☞ **IMPORTANTE**: Selezionare e cliccare su **Restart Communications** per aggiornare le informazioni di sistema

Passo	Azione
Programmare: "GE Interlogix Netvork Receiver Parameters" (Parametri del Ricevitore di Rete GE)	
1	Usare questo passo **soltanto** se si sta utilizzando un Ricevitore di Rete GE Interlogix. Nel browser, selezionare **Network Receiver**. 
2	Digitare il **Receiver number** (numero di ricevitori). Una stazione di monitoraggio di solito ha diversi Ricevitori GE Interlogix che le trasferiscono informazioni, identificati appunto dal numero di ricevitori. Sono valide al massimo 3 cifre, da 0 a 255. Si può ottenere questo numero dalla stazione centrale di monitoraggio.
3	Digitare il **line number (numero di linea)**. Questo numero identifica quale linea consegna i messaggi d'errore dal panello. Sono valide al massimo 3 cifre, da 0 a 255. Si può ottenere questo numero dalla stazione centrale di monitoraggio.
4	Digitare l' **heartbeat timeout** (scadenza dell'impulso di sincr.). L' heartbeat timeout è l'intervallo tra un impulso e l'altro espresso in secondi. L'intervallo valido è quello compreso tra 1 - 255 secondi. ✍ **NOTA:** Caso in cui gli impulsi di sincronismo siano inviati dall'Interfaccia Universale al Ricevitore di Rete GE Interlogix: se l'impulso fallisce, non viene creato nessun evento allarme al Ricevitore di Rete finale. L'Interfaccia Universale semplicemente non appare nel log del Ricevitore di Rete. Si può ottenere questo numero dalla stazione centrale di monitoraggio.
5	Quando la programmazione dei parametri richiesti del Ricevitore di Rete è terminata, fare **click** su **Submit** (per confermare).

Spiegazione del formato messaggio: I messaggi inviati dal pannello di sicurezza alla stazione di monitoraggio contengono: un numero di Ricevitore di Rete GE Interlogix, un numero di linea, un codice per account circuito (normalmente composto da 4 cifre), ed il messaggio evento.

Numero di Linea
4 cifre per account circuito
Messaggio Evento
Numero Ricevitore di rete
Rxxx Lxxx AAAA Exxx XX Cxxx
Ottenere questa informazione dalla stazione centrale di monitoraggio

Programmare: "Email/TFTP Parameters (Parametri Email e di server TFTP)	
	Come alternativa alla connessione di una stampante all'Interfaccia Computer/Stampante (connessa al pannello ATS) ed alla stampa eventi, è possibile programmare l'Interfaccia Universale per visualizzare gli eventi come file di dati ed inviarli ad un indirizzo/i e-mail o ad un indirizzo di server TFTP (Trivial File Transfer Protocol). **NOTA:** Le impostazioni degli indirizzi e-mail, dei server e-mail, o dei server TFTP non sono descritte in questo documento.
Passo	**Azione**
1	Nel browser, selezionare **Email/TFTP parameters** **Setup email parameters** You have two options to send the printer's events: 1. To use Email you have to set at least one Email address and Mail server IP address 2. To use TFTP you have to set TFTP server IP address only and leave all Email addresses BLANK Email address 1: Email address 2: Email address 3: Mail server/TFTP server address: 0 .0 .0 .0 Maximum number of events before sending: 100 Time to send scheduled email: 06 : 00 PM Submit Reset

2	Per sfruttare il servizio e-mail, indicare almeno 1 indirizzo e-mail. Usare più indirizzi se si vuole effettuare un invio file a più di un destinatario. Lasciare tutti gli indirizzi e-mail vuoti se non si desidera inviare alcuna mail.
3	Digitare l'indirizzo IP per il mail server o per il server TFTP (Trivial File Transfer Protocol), se richiesto. Lasciare l'indirizzo server vuoto se non si desidera inviare file via mail o via TFTP.
4	Digitare il **Maximum number of events before sending** (max numero di eventi prima dell'invio) per inviare via e-mail o via TFTP gli eventi nel numero prestabilito. Il valore zero disabilita questa funzione. Inoltre, usando un valore più grande di zero (per attivare questo servizio di invio e-mail o di invio via TFTP), è possibile anche schedulare tali operazioni impostandole temporalmente, come riportato di seguito (Passo 5).
5	Usare il campo **Time to send scheduled email** in **ore** (Tempo per l'invio di mail schedulate)**, minuti**, ed opzione **AM** / **PM** per schedulare le trasmissioni giornaliere di mail o TFTP. Se usata in congiunzione al valore **Maximum number of events before sending**, la funzione di schedulazione invierà e-mail o TFTP perfino se il numero di eventi registrati non ha raggiunto il valore (diverso da zero) specificato.
6	Quando la programmazione delle opzioni richieste di e-mail o TFTP è terminata, fare **click** su **Submit** (per confermare).

Programmare le Opzioni del Pannello ATS in un **Web Browser**

Programmazione opzioni pannello ATS

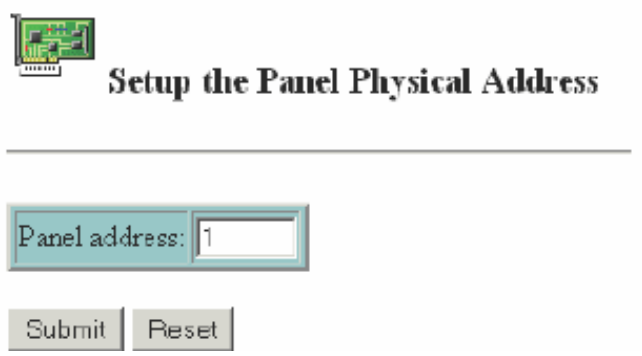
In questa sezione si spiega come programmare le seguenti opzioni del pannello **ATS**:

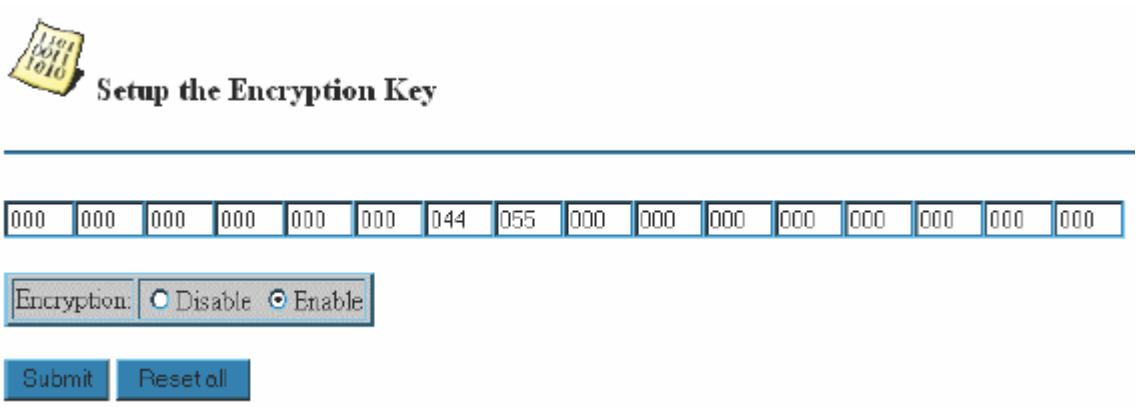
- **ATS Panel Physical Address***
- **ATS Panel Security Password***
- **Encryption Key**

* Si deve sempre avere corrispondenza con i dati, inseriti da una tastiera RAS, del pannello ATS

☞ **SUGGERIMENTO**: Dopo la modifica di una qualsiasi impostazione di comunicazione., fare click su **Restart Communications** per la modifica corrispondente del dato di sistema (aggiornamento di sistema).

Procedura: Questa tabella descrive come configurare il pannello ATS da browser.

Passo	Azione
Programmare: "ATS Panel Physical Address" (Indirizzo fisico del pannello ATS)	
1	Nel browser selezionare la voce **Panel Physical Address** e digitare l'indirizzo. Per confermare Click su **Submit**. 
Programmare: "ATS Panel Security Password" (Password di Sicurezza del pannello ATS)	
2	Nel browser, selezionare **Panel Security Password** e digitare una **password** di 10 cifre. Ci deve essere corrispondenza con quello che è stato digitato da RAS durante l'installazione. Fare click su **Submit** per confermare. **SUGGERIMENTO**: Per precauzione, cancellare tutti i file temporanei dal browser, creati ogni volta che tale password viene inserita.
Programmare: "Encryption key" (Chiave di criptazione)	
3	Nel browser selezionare la voce **Encryption Key** e digitare la chiave di criptazione. Digitando **tutti zeri** si disabilita la criptazione, anche se selezionata. Sono ammessi al max 16 numeri, ciascuno costituito da un gruppo di 3 cifre. La suddivisione avviene per campo: il numero può essere compreso nel range **0–255.** Si prenda nota della chiave. Dotare di tale informazione solo il

	personale di fiducia! Senza la chiave, il dato inviato in Internet, sarà facilmente "origliabile" con semplici strumenti di sniffer. Fare Click su **Enable** e poi **Submit** (per confermare).  **SUGGERIMENTO**: Per precauzione, cancellare tutti i file temporanei dal browser, creati ogni volta che la criptazione viene selezionata.
4	**SUGGERIMENTO**: Dopo la modifica di una qualsiasi impostazione di comunicazione., fare click su **Restart Communications** per la modifica corrispondente del dato di sistema (aggiornamento di sistema).
5	Cliccare sulla voce *Adding a Firewall Rule* (Aggiungere una regola firewall)

Programmazione della Cross-Reference Checklist

Spiegazione Questa tabella elenca tutte le voci del menu dell' Interfaccia Universale ed i passi di programmazione richiesti da RAS e dal software di gestione ad essa connessi.

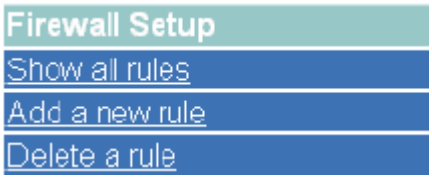
Voci di Configurazione	Funzione	Note speciali	Aggiunta dettagli al Web Browser dell'Interf. Universale?	Aggiunta dettagli alla RAS dell'ATS?	Aggiunta dettagli in Alliance 8300
Tutte le funzioni utente	Login, logout, cambio dettagli utente	--	Si	No	No
ATS panel Static IP address. (IP, Network and Gateway addresses)	Indirizzo IP dell'Interfaccia Universale ATS	Il sistema vede questo come indirizzo del pannello ATS (l'Interfaccia Universale è effettivamente trasparente)	Si	No	Si
Central Station Parameters, Stations 1,2,3	Riporto degli Eventi Allarme solamente al Ricevitore di Rete GE Interlogix	Il Ricevitore di Rete Interlogix supporta CID e SIA	Si	Si	Si
Central Station parameters. Stations 4-10.	Eventi V8 per le stazioni di gestione	Dare sempre la priorità più alta alla stazione connessa per prima (numero stazione più basso)	Si	No	No
Central station reporting protocol	Riportare il protocollo utilizzato per inviare eventi alla stazione centrale	Solamente quando si riporta al Ricevitore di Rete GE Interlogix	Si	Si	No
System and area account numbers	Identifica la locazione degli eventi di allarme di sistema alla centrale	--	No	Si	Si
Event acknowledgement timeout	Scadenza per la ri-trasmissione degli eventi	Solamente Australia	No	No	No
Heartbeat timeout	Il pannello ATS attende per le stazioni CID al fine di sincronizzare l'Interfaccia Universale	Solamente Australia	No	No	No
Communications lost event flag	Il pannello ATS individua i guasti o i tamper nell'Interfaccia Universale	Solamente Australia	No	No	No
ATS panel Physical address	E' il numero del pannello ATS cosi come riconosciuto dal CID e dal software di gestione	L'indirizzo del pannello ATS deve corrispondere ovunque	Si	Si	Si
ATS panel Security Password	Caratteristica di sicurezza	La password del pannello ATS deve	Si	Si	Si

		corrispondere ovunque			
Encryption Key	Chiave individuale	Applicare regole speciali	Si	No	Si
Firewall rules: show all, add rule and delete rule	Caratteristica di sicurezza opzionale per limitare l'accesso	Sono tipi di controlli della connessione alla UI, possono accettare o rifiutare protocolli	Si	No	No
Auto Enroll	Controllare le funzionalità di rete inviando un evento a tutte le stazioni CID conosciute	--	Si	No	No
Default jumper J8: back to factory settings on PCB	Usare il jumper J8	Resetta tutte le impostazioni riportandole a quelle di fabbrica	No	No	No
CPU restart: use jumper J2 on PCB	Usare il Jumper J8	Resetta la CPU e riavvia le comunicazioni	No	No	No

Aggiungere una regola al Firewall

Introduzione

- Aggiungere una regola firewall permette di accettare o rifiutare (bloccare) uno o più protocolli di comunicazioni ed i dati associati.



- Aggiungere una nuova regola per accettare un **protocollo non** arresta la comunicazione con altri protocolli.
- Per rifiutare (bloccare) un protocollo si ha bisogno di impostare o una regola specifica, o di usare la seconda opzione: "Set default rule to deny all connections."

Le funzioni **Show all rules** e **Delete a Rule** si spiegano da sole e non necessitano di alcuna spiegazione. In questo contesto dunque non verranno illustrate.

Esempio: regole firewall

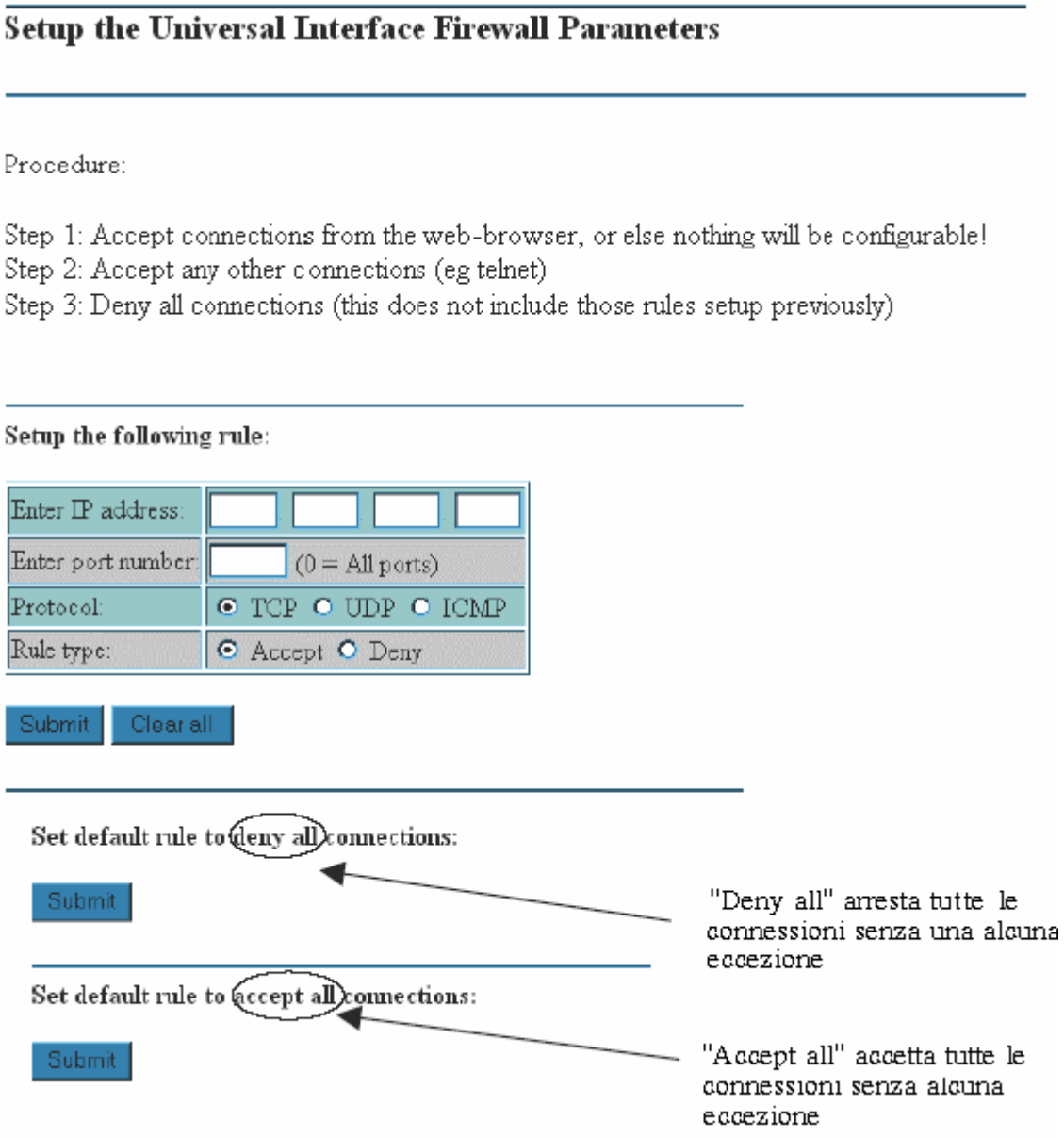
Il diagramma di sistema a pag. 11 mostra diversi componenti di sistema (Ricevitore di Rete GE Interlogix, Alliance 8300, ed un PC con un web browser).
La tabella posta in fondo a pag. 11 riassume le regole di firewall per il sistema campione.

Protocolli definiti

Questa tabella elenca i protocolli ed il loro uso nelle regole firewall

Protocollo	Scopo	Numero di porta
TCP: Transmission **C**ontrol **P**rotocol. Garantisce la consegna del dato.	Le comunicazioni con PC e web browser sono per prima utilizzate per configurare l'Interfaccia Universale ed il Ricevitore di Rete GE Interlogix	80 (web browser) 9999 (Ricevitore di Rete GE Interlogix)
UDP: **U**ser **D**atagram **P**rotocol: Meno servizi di error recovery, usa meno banda rispetto al TCP. Consegna garantita da panel computer protocol e panel backup dialler.	Comunicazioni con il software di gestione; gli indirizzi IP sono gli indirizzi di stazione	3001
ICMP: Internet **C**ontrol **M**essage **P**rotocol.	Usato per il "ping" per testare la connettività di rete. Si raccomanda **di disabilitare** TUTTE le comunicazioni ICMP dopo aver impostato un sistema.	N/A

Procedura Questa tabella descrive come aggiungere una regola al firewall

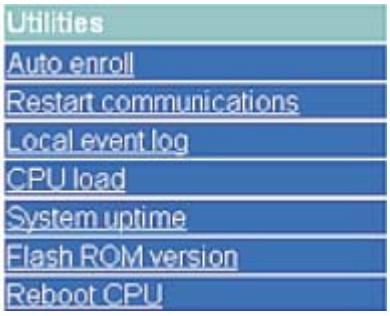
Passo	Azione
1	Aggiungere una regola di modo che il PC possa gestire l'Interfaccia Universale mediante web browser. Digitare l'indirizzo IP del PC da web browser, cosi come impostato precedentemente, (obbligatorio). Impostare il numero di porta ad 80, seleziona la voce TCP e selezionare **Accept**. **NOTA**: impostare il numero di porta a 0 (zero), per permettere tutti i numeri di porta. 

Passo	Azione
2	Aggiungere una regola per ogni stazione CID o stazione software di gestione con ogni indirizzo IP. Fare click **Submit** (per confermare).
3	Aggiungere una regola per il test “ping”, se richiesto, usando l'ICMP. Fare click su **Submit** (per confermare). **NOTA:** Accertarsi che l' ICMP sia normalmente disabilitato e solamente utilizzato per le operazioni di test.
4	Cliccare su **Set default rule to deny all connections** per escludere ogni altra connessione.
5	Riferirsi alla prossima sezione per il dettaglio delle utility dell' Interfaccia Universale.

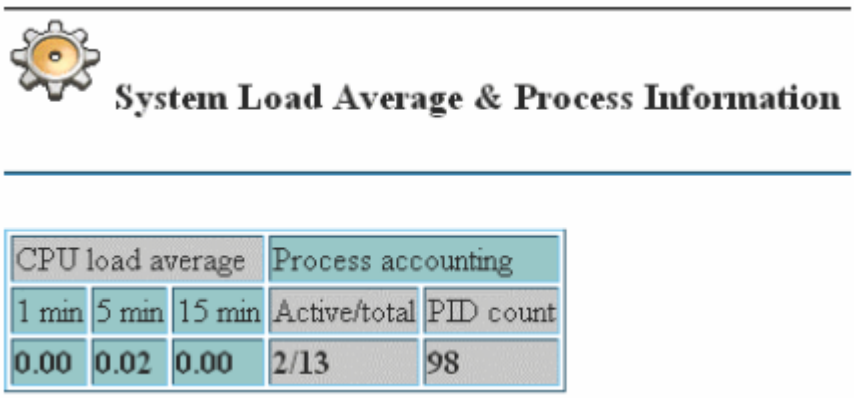
Utility dell'Interfaccia Universale

Funzioni Utility Questa tabella riassume le funzioni utilità:

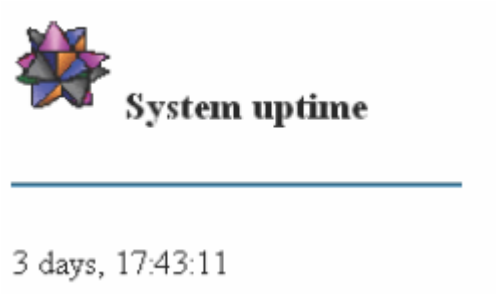
- **Auto enroll**
- **Restart communications**
- **Local Event Log**
- **System status**
- **CPU load**
- **System uptime**
- **Flash ROM version**
- **Reboot CPU**



Le utility non richiedono alcuna programmazione.

Utility	Spiegazione/dettagli
Auto Enroll	L' Interfaccia Universale invierà un evento per stabilire le comunicazioni con ogni altra stazione capace di auto acquisire l' Interfaccia Universale (solamente Australia).
Restart Communication	Riavvia le comunicazioni al panello ed a tutte le stazioni che ricevono gli eventi dall' interfaccia. Da usare dopo aver cambiato tutti i parametri delle comunicazioni.
Local Event Log	Riporta gli eventi del pannello ATS sotto 3 intestazioni in real time: Time, ATS panel **e** Message. Eccetto che per i primi pochi eventi nel log, il tempo è sempre automaticamente sincronizzato con quello del pannello.
CPU Load	Visualizza i parametri della CPU e del sistema operativo per supportare il tecnico quando si rende necessario un supporto tecnico. 

CPU load average			Process accounting	
1 min	5 min	15 min	Active/total	PID count
0.00	0.02	0.00	2/13	98

Utilità	Spiegazione/Descrizione
System Uptime	
Flash Rom Version	Usare questa utility per controllare la versione del software che risiede nell' Interfaccia Universale. La versione del firmware verrà visualizzata.
Reboot CPU	Riavvia la CPU (piazzando momentaneamente il Jumper su J2 sul PCB si esegue la medesima operazione). Solamente il dato perduto rappresenta l'informazione corrente nell'event log (registrazione eventi).

Specifiche dell'Interfaccia Universale

Specifiche Questa tabella elenca le specifiche hardware e software

<table>
<tr><th>SOFTWARE</th><th>Descrizione</th></tr>
<tr><td>Configurazione</td><td>Principalmente da Web Browser dopo l'installazione iniziale</td></tr>
<tr><td>Reporting format</td><td>• CID (Ademco Contact ID) su IP reporting.
• CID, SIA, or XSIA su Internet con Ricevitore di Rete GE Interlogix.</td></tr>
<tr><td>Aggiornamenti Software</td><td>Software aggiornabile dal sito GE Interlogix</td></tr>
<tr><td>Reporting options</td><td>• Un Ricevitore di Rete GE Interlogix (solamente US, Europa) CID/SIA
• 7 siti di gestione software al massimo (Alliance 8300).</td></tr>
<tr><td>Reporting backup</td><td>PSTN dialler backup da pannello ATS per gli eventi allarme alla stazione centrale di monitoraggio</td></tr>
<tr><td>Encryption</td><td>• 128-Bit Twofish data encryption (con software di gestione).
• Triple DES encryption (con Ricevitore di Rete GE Interlogix.)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Tipiche dimensioni dei pacchetti TCP</td></tr>
<tr><td></td><td>
<table>
<tr><th>Tipo di traffico</th><th>Direzione</th><th>Byte totali</th></tr>
<tr><td>Poll</td><td>Software → pannello</td><td>85</td></tr>
<tr><td>Ack, no data</td><td>Software ← pannello</td><td>89</td></tr>
<tr><td>Ack, COS event</td><td>Software ← pannello</td><td>99</td></tr>
<tr><td>Ack, SIA/CID event</td><td>Software ← pannello</td><td>107</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td colspan="2">Dimensione primitiva della frame di rete</td></tr>
<tr><td></td><td>
<table>
<tr><td>Frame Ethernet</td><td>64 – 1522</td></tr>
<tr><td>Frame IP</td><td>20 + data</td></tr>
<tr><td>Frame TCP</td><td>20 + data</td></tr>
<tr><td>Frame UDP</td><td>8 + data</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>HARDWARE</td><td>Descrizione</td></tr>
<tr><td>Fornitura alimentazione</td><td>12 V DC direttamente dalla potenza ausiliaria del pannello ATS o
da DGP o altre sorgenti di alimentazione a 12 V DC.</td></tr>
<tr><td>Alimentazione di backup</td><td>Batteria fornita via pannello ATS</td></tr>
<tr><td>Consumo di corrente</td><td>tipicamente 80mA</td></tr>
</table>

Indicatori di stato on-board	Indicatori LED: • Alimentazione • Collegamento ed attività Ethernet • Trasmissione e ricezione dato via RS232.
Connessione dato da pannello ATS all'Interfaccia Universale	• Connessione porta RS232 dall' Interfaccia Universale alla porta A sull'interfaccia di scheda computer situata su panello.
Dimensione scheda	Dimensioni BB Standard di scheda, marca GE Interlogix
Funzioni di reset dato e di refresh	• Reset CPU con il jumper (J2). • Reser CPU attraverso browser ("Reboot CPU"). • Reset dati ai valori di default di fabbrica con il jumper (J8). • "Restart Communications" attraverso browser.